Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo

www.philips.com/welcome

CD191

CD196

# Manuale utente

PHILIPS

# Sommario


1 Importanti istruzioni sulla sicurezza 3

2 Telefono 4
Contenuto della confezione 4
Panoramica del telefono 5
Panoramica della base 6
Icone del display 6

3 Guida introduttiva 8
Collegamento della base 8
Installazione del telefono 8
Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza) 9
Modifica del codice PIN di accesso remoto 10
Ricarica del ricevitore 10
Verificare il livello della batteria 10
Cos'è la modalità standby? 10
Verifica della potenza del segnale 11
Accensione o spegnimento del dispositivo 11

4 Chiamate 12
Composizione di una chiamata 12
Fine di una chiamata 13
Ricezione di una chiamata 13
Disattivazione del microfono 13
Regolazione del volume del ricevitore/vivavoce 13
Accensione/spegnimento dell'altoparlante 13
Inoltro di un'altra chiamata 13
Ricezione di una seconda chiamata 14
Passaggio da una chiamata all'altra 14
Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno 14

5 Testo e numeri 15
Immissione di testo e numeri 15
Passaggio da lettere maiuscole a minuscole 15

6 Rubrica 16
Visualizzazione della rubrica 16
Ricerca di una voce 16
Chiamata dai numeri in rubrica 16
Accesso alla rubrica durante una chiamata 16
Aggiunta di una voce 16
Modifica di una voce 17
Eliminazione di una voce 17
Eliminazione di tutte le voci 17

7 Registro chiamate 18
Tipo elenco chiamate 18
Visualizzazione delle voci nel registro chiamate 18
Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica 18
Ricomposizione di un numero 19
Eliminazione di una voce dal registro chiamate 19
Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate 19

8 Elenco di riselezione 20
Visualizzazione delle voci di riselezione 20
Ricomposizione di una chiamata 20
Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica 20
Eliminazione di una voce di riselezione 20
Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di riselezione 20

9 Impostazioni del telefono 21
Impostazioni audio 21
Attribuzione di un nome al telefono 21
Impostazione di data e ora 21
Impostazione della lingua del display 22

10 Servizi 23
Tipo elenco chiamate 23
Conferenza automatica 23
Gestione del codice operatore 23
Gestione del prefisso 24
Tipo di rete 24
Prefisso automatico 24
Selezione della durata di richiamata 25
Modalità di chiamata 25
Registrazione dei telefoni 25
Annullamento della registrazione dei telefoni 26
Ripristino delle impostazioni predefinite 26

11 Segreteria telefonica 27
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica 27
Impostazione della lingua della segreteria telefonica 27
Impostazione della modalità di risposta 27
Messaggi 28
Messaggi in arrivo (ICM) 29
Impostazione del ritardo degli squilli 30
Accesso remoto 30

12 Dati tecnici 32

13 Avviso 33
Dichiarazione di conformità 33
Compatibilità con lo standard GAP 33
Conformità ai requisiti EMF 33
Smaltimento del prodotto e delle batterie 33

14 Domande frequenti 35

15 Appendice 36
Tabelle per l'immissione di testo e numeri 36

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

### Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240 V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.

**Avvertenza**

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

### Per evitare danni o anomalie di funzionamento:

**Attenzione**

- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.
- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.
- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.

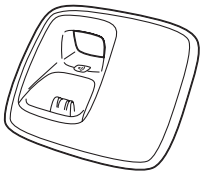
### Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

- Utilizzare l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra 0°C e +40°C (con umidità relativa fino al 90%).
- Riporre l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra -20°C e +45°C (con umidità relativa fino al 95%).
- Alle basse temperature, la durata delle batterie potrebbe essere più ridotta.

# 2 Telefono

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!
Per usufruire di tutti i servizi di assistenza offerti da Philips, registrare il prodotto sul sito Web www.philips.com/welcome.

## Contenuto della confezione

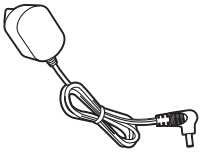


Base (CD191)

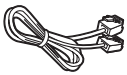
Base (CD196)

Ricevitore**

Caricatore**



Alimentatore**



Cavo di linea*

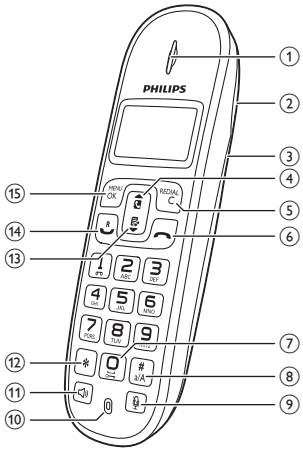
Garanzia

Guida di avvio rapido

**Nota**

- In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.
- **Nelle confezioni multiple, sono presenti più ricevitori con i relativi caricatori e adattatori di alimentazione.

# Panoramica del telefono




① Ricevitore

② Altoparlante

③ Coperchio del portabatteria

④
- Consente di scorrere il menu verso l'alto.
- Consente di aumentare il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere alla rubrica.

⑤ REDIAL/C
- Consente di eliminare testo o cifre.
- Consente di annullare un'operazione.
- Consente l'accesso all'elenco di riselezione.

⑥
- Consente di terminare una chiamata.
- Consente di uscire dal menu/ interrompere un'operazione.
- Tenere premuto per accendere/ spegnere il ricevitore.

⑦
- Premere per immettere uno spazio durante l'editing del testo.
- Tenere premuto per bloccare/bloccare il tastierino in modalità standby.

⑧ #
- Consente di effettuare una chiamata predefinita.
- Tenere premuto per inserire una pausa.
- Consente di passare dalle lettere maiuscole alle minuscole durante l'editing del testo.

⑨
Accensione/spegnimento del microfono.

⑩ Microfono

⑪
- Consente di attivare/disattivare l'altoparlante.
- Consente di effettuare e ricevere chiamate in vivavoce.

⑫ *
Consente di impostare la modalità di composizione (modalità impulsi o modalità toni temporanea).

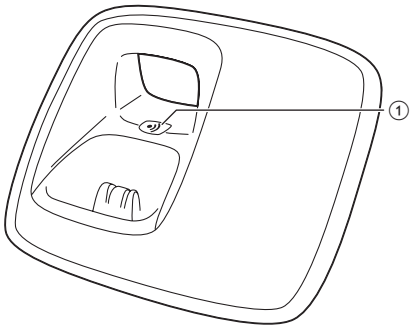
⑬
- Consente di scorrere il menu verso il basso.
- Consente di ridurre il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere al registro chiamate.

⑭
- Consente di effettuare e ricevere chiamate.
- Tasto Richiama

⑮ MENU/OK
- Consente di accedere al menu principale.
- Consente di confermare la selezione.
- Consente di accedere al menu delle opzioni.
- Consente di selezionare la funzione visualizzata sul display del telefono direttamente sopra il tasto.

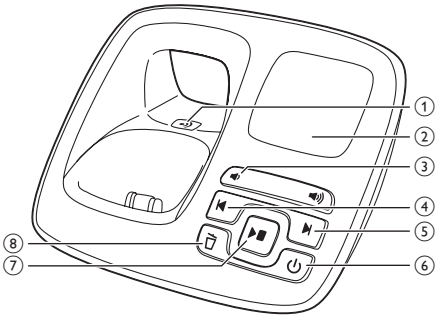
## Panoramica della base

### CD191




① 
- Ricerca dei ricevitori.
- Consente di accedere alla modalità di registrazione.

### CD196




① 
- Consente di trovare i ricevitori.
- Consente di accedere alla modalità di registrazione.

② Altoparlante

③ / 
Consente di diminuire/aumentare il volume dell'altoparlante.

④ 
Consente di andare indietro durante la riproduzione.

⑤ 
Consente di andare avanti durante la riproduzione.

⑥ 
Consente di attivare/disattivare la segreteria telefonica.

⑦ 
- Riproduzione dei messaggi
- Consente di interrompere la riproduzione dei messaggi.

⑧ 
- Consente di eliminare il messaggio corrente in riproduzione.
- Tenere premuto per eliminare tutti i vecchi messaggi.

## Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

| Icona | Descrizione |
|---|---|
| | Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (da alto a basso). Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a crescere e diminuire fino a quando la carica non è completa. |
| | L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata. |
| | Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale o la connessione. |

| | |
|---|---|
| | Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate ricevute nel registro delle chiamate. |
| | Indica una chiamata in uscita nel registro di riselezione. |
| | Lampeggia quando è presente una nuova chiamata persa o quando si passano in rassegna le nuove chiamate perse.<br>Rimane accesa fissa quando si scorrono che chiamate perse nel registro chiamate che sono già state lette. |
| | Lampeggia quando arriva una chiamata.<br>Rimane acceso durante una chiamata. |
| | L'altoparlante è attivo. |
| | La suoneria è spenta. |
| | Segreteria telefonica: lampeggia quando è presente un nuovo messaggio. Viene visualizzato quando la segreteria telefonica è accesa. |
| | Lampeggia quando c'è un nuovo messaggio vocale.<br>Rimane acceso quando i messaggi vocali sono già stati visualizzati nel registro delle chiamate.<br>L'icona non viene visualizzata nel caso in cui non sia presente alcun messaggio. |
| ▲ / ▼ | Vengono visualizzati quando si scorre un elenco in alto/in basso o si aumenta/diminuisce il volume. |
| ▶ | Sono presenti altre cifre sulla destra. Premere **REDIAL/C** per leggere. |

# 3 Guida introduttiva

**Attenzione**

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza riportate nella sezione "Importanti istruzioni sulla sicurezza" prima di collegare e installare il ricevitore.

## Collegamento della base

**Avvertenza**

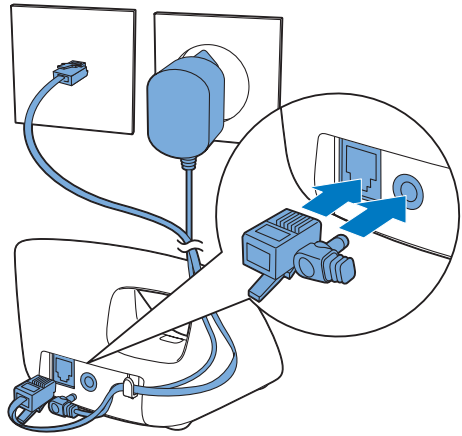
- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.

**Nota**

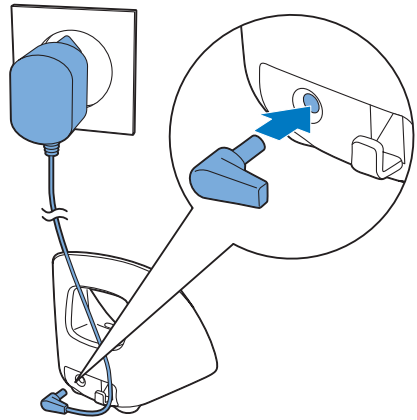
- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della base.

1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
   - al jack di ingresso CC nella parte inferiore della base;
   - alla presa di alimentazione a muro.

2 Collegare le estremità del cavo telefonico:
   - alla presa del telefono nella parte inferiore della base;
   - alla presa del telefono a muro.

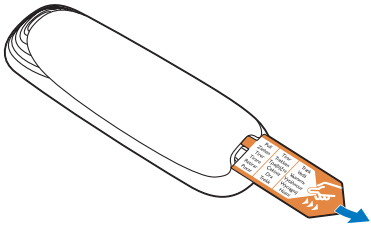


3 Collegare le estremità dell'alimentatore (per confezioni multiple):
   - al jack di ingresso CC nella parte inferiore del caricatore aggiuntivo del telefono.
   - alla presa di alimentazione a muro.



## Installazione del telefono

Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.



**Attenzione**

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.

**Nota**

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

**Avvertenza**

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.

# Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)

1 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto.

2 Premere **MENU/OK**.

## Impostazione del paese/lingua

Selezionare il proprio paese/lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

↳ Le impostazioni del paese/lingua vengono salvate.

**Nota**

- L'opzione di impostazione del paese/lingua dipende dall'operatore di rete. Se non viene visualizzato alcun messaggio di benvenuto, significa che l'impostazione del paese/lingua è preimpostata per la propria nazione. Successivamente è possibile impostare la data e l'ora.

Per reimpostare la lingua, seguire la procedura riportata sotto.

1 Selezionare **[Menu]** > **[Config. telef.]** > **[Lingua]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

2 Selezionare una lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Impostazione di data e ora

**Suggerimento**

- Per impostare data e ora in un secondo momento, premere **REDIAL/C** per saltare questo passaggio.

1 Premere **MENU/OK**.

2 Selezionare **[Config. telef.]** > **[Data & ora]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

3 Premere i tasti numerici per impostare la data, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

↳ Il menu di impostazione dell'ora viene visualizzato sul ricevitore.

4 Premere i tasti numerici per inserire l'ora.

- Se l'ora è in formato 12 ore, premere / per selezionare **[AM]** o **[PM]**.

5 Premere **MENU/OK** per confermare.

## Modifica del codice PIN di accesso remoto

Nota

- Il codice PIN predefinito per l'accesso remoto alla segreteria telefonica è 0000 ed è importante modificarlo per garantire la massima sicurezza.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Acc. remoto]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Inserire il vecchio PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Immettere il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
5. Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Ricarica del ricevitore

Posizionare il ricevitore sulla stazione base per caricarlo. Quando il ricevitore viene posizionato correttamente sulla base, viene emesso un segnale acustico.

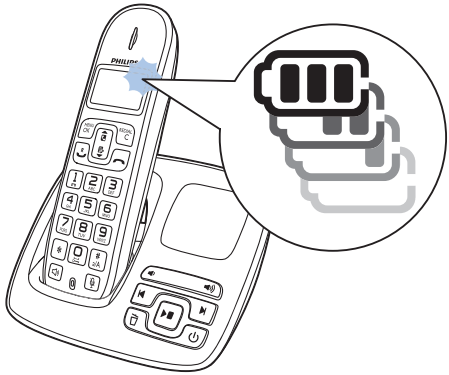
↳ La ricarica del ricevitore ha inizio.

Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

È possibile attivare o disattivare il tono docking (vedere 'Impostazione del tono docking' a pagina 21).
Il telefono è pronto per l'uso.

## Verificare il livello della batteria



L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.

| | |
|---|---|
| | Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso). Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a lampeggiare fino a quando la carica non è completa. |
| | L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata. |

Il ricevitore si spegne se le batterie sono scariche. Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Dopo l'avviso la conversazione viene interrotta.

## Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. Il display di standby visualizza il nome e il numero del ricevitore, data e ora.

## Verifica della potenza del segnale

| | |
|---|---|
| | Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale. |

- Accertarsi che il ricevitore sia sempre collegato alla base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le funzionalità dell'apparecchio.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il ricevitore in modo che sia più vicino alla base.

## Accensione o spegnimento del dispositivo

Tenere premuto per accendere/spegnere il ricevitore.

# 4 Chiamate

**Nota**

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.

**Suggerimento**

- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. (vedere 'Verifica della potenza del segnale' a pagina 11)

## Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata veloce
- Composizione del numero prima dell'inoltro
- Ricomposizione del numero più recente
- Chiamata dall'elenco di riselezione
- Chiamata dai numeri in rubrica
- Chiamata dal registro chiamate

### Chiamata veloce

1 Premere ☎ o 🔊.

2 Comporre il numero telefonico.
   ↳ Il numero viene composto.
   ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.

### Composizione del numero prima dell'inoltro

1 Comporre il numero telefonico.
   - Per cancellare una cifra, premere **REDIAL/C**.
   - Per inserire una pausa, tenere premuto #a/A.

2 Premere ☎ o 🔊 per effettuare la chiamata.

**Ricomposizione del numero più recente**

1 Premere **REDIAL/C**.
   ↳ Viene visualizzato l'elenco di riselezione con il numero più recente evidenziato.

2 Premere ☎ o 🔊 per effettuare la chiamata.

### Chiamata dall'elenco di riselezione

È possibile effettuare una chiamata dall'elenco di riselezione. (vedere 'Ricomposizione di una chiamata' a pagina 20)

### Chiamata dai numeri in rubrica

È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri in rubrica (vedere 'Chiamata dai numeri in rubrica' a pagina 16).

### Chiamata dal registro chiamate

È possibile richiamare un numero presente nel registro delle chiamate ricevute o senza risposta. (vedere 'Ricomposizione di un numero' a pagina 19)

**Nota**

- Il timer delle chiamate visualizza il tempo in conversazione trascorso durante la chiamata in corso.

**Nota**

- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

## Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere ; oppure
- Posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

## Ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, premere oppure per rispondere.

**Avvertenza**

- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.

**Nota**

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.

**Suggerimento**

- In caso di chiamata persa, sul telefono compare un messaggio di avviso.

### Disattivazione della suoneria per tutte le chiamate in arrivo

Quando il telefono squilla, premere **REDIAL/C**.

## Disattivazione del microfono

1 Premere durante una chiamata.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato **[Muto attivo]**.
   ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.

2 Premere nuovamente per riattivare il microfono.
   ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

## Regolazione del volume del ricevitore/vivavoce

Premere / per regolare il volume durante una chiamata.
   ↳ Il volume del ricevitore/vivavoce viene quindi modificato e il telefono torna alla schermata di chiamata.

## Accensione/spegnimento dell'altoparlante

Premere .

## Inoltro di un'altra chiamata

**Nota**

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

1 Premere durante una chiamata.
   ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.

2 Comporre il secondo numero.
   ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

## Ricezione di una seconda chiamata

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

1 Premere R e 2 ABC per rispondere alla chiamata.
   ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.

2 Premere R e 1 per interrompere la chiamata in corso e rispondere la prima.

## Passaggio da una chiamata all'altra

1 Premere R e 2 ABC.
   ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

## Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, premere R, quindi 3 DEF.
   ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.

# 5 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

## Immissione di testo e numeri

1. Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
2. Premere **REDIAL/C** per cancellare il carattere. Premere e per spostare il cursore a sinistra e a destra.
3. Premere per aggiungere uno spazio.

## Passaggio da lettere maiuscole a minuscole

Per impostazione predefinita, la prima lettera di ogni parola all'interno di una frase è maiuscola mentre le altre sono minuscole. Tenere premuto per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.

# 6 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 50 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 14 caratteri e da un numero di 24 cifre. Sono disponibili 2 memorie ad accesso diretto (tasti 1 e 2 ). A seconda del paese, i tasti 1 e 2 sono preimpostati sul numero della posta vocale e sul numero del servizio informazioni del provider in questione. Quando si tiene premuto il tasto in modalità standby, il numero di telefono salvato viene digitato automaticamente.

## Visualizzazione della rubrica

Nota

- È possibile visualizzare la rubrica solo su un telefono alla volta.

1. Premere o MENU/OK > **[Rubrica]** > **[Vedi]** per accedere alla rubrica.
2. Selezionare un contatto e visualizzare le informazioni disponibili.

## Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:
- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

### Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

1. Premere o MENU/OK > **[Rubrica]** > **[Vedi]** per accedere alla rubrica.
2. Premere e per scorrere la rubrica.

### Immissione del primo carattere del contatto.

1. Premere o MENU/OK > **[Rubrica]** > **[Vedi]** per accedere alla rubrica.
2. Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.
   ↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

## Chiamata dai numeri in rubrica

1. Premere o MENU/OK > **[Rubrica]** > **[Vedi]** per accedere alla rubrica.
2. Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
3. Premere per inoltrare la chiamata.

## Accesso alla rubrica durante una chiamata

Premere **MENU/OK**, selezionare **[Rubrica]**, quindi premere nuovamente **MENU/OK** per confermare.

1. Selezionare il contatto, quindi premere **MENU/OK** per visualizzare il numero.

## Aggiunta di una voce

Nota

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Rubrica]** > **[Agg. nuovo]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

3 Immettere il nome, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

4 Immettere il numero, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ La nuova voce viene salvata.

**Suggerimento**

- Tenere premuto # a/A per inserire una pausa.

**Nota**

- La rubrica sovrascrive il vecchio numero con quello nuovo.

**Suggerimento**

- Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- Premere **REDIAL/C** per cancellare il carattere. Premere e per spostare il cursore a sinistra e a destra.

## Modifica di una voce

1 Premere **MENU/OK**.

2 Selezionare **[Rubrica]** > **[Modifica]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

3 Selezionare un contatto, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

4 Modificare il nome, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

5 Modificare il numero, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

## Eliminazione di una voce

1 Premere **MENU/OK**.

2 Selezionare **[Rubrica]** > **[Elimina]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

3 Selezionare un contatto, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.

4 Premere **MENU/OK** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

## Eliminazione di tutte le voci

1 Premere **MENU/OK**.

2 Selezionare **[Rubrica]** > **[Elimina tutti]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.

3 Premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica (eccetto le 2 voci della memoria ad accesso diretto) vengono eliminate.

# 7 Registro chiamate

Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante, nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica.
Il telefono può registrare fino a 20 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.

Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

Le icone sullo schermo mostrano le chiamate ricevute/perse.

| Icone | Descrizione |
|---|---|
| | Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate ricevute nel registro delle chiamate. |
| | Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa.<br>Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate perse nel registro delle chiamate. |

## Tipo elenco chiamate

Da questo menu è possibile scegliere se visualizzare tutte le chiamate in entrata o solo quelle senza risposta.

### Selezione del tipo di elenco chiamate

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Tip. el. ch.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare un'opzione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

## Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

1. Premere .
   ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
2. Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** e selezionare **[Vedi]** per visualizzare ulteriori informazioni.

## Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

1. Premere .
   ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
2. Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
5. Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ La voce viene salvata in rubrica.

## Ricomposizione di un numero

1 Premere .
2 Selezionare una voce dall'elenco.
3 Premere per inoltrare la chiamata.

## Eliminazione di una voce dal registro chiamate

1 Premere .
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
2 Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
4 Premere **MENU/OK** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

## Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

1 Premere .
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
2 Premere **MENU/OK** per accedere al menu delle opzioni.
3 Selezionare **[Elimina tutti]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
4 Premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

# 8 Elenco di riselezione

L'elenco di riselezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 10 voci di riselezione.

## Visualizzazione delle voci di riselezione

Premere **REDIAL/C**.

## Ricomposizione di una chiamata

1. Premere **REDIAL/C**.
2. Selezionare una voce, quindi premere .
   ↳ Il numero viene composto.

## Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

1. Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
2. Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
5. Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ La voce viene salvata in rubrica.

## Eliminazione di una voce di riselezione

1. Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
2. Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
4. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ La voce viene eliminata.

## Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di riselezione

1. Premere **REDIAL/C** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
2. Selezionare una voce, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Elimina tutti]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
4. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ La voce viene eliminata.

# 9 Impostazioni del telefono

È possibile personalizzare le impostazioni del telefono nel modo desiderato.

## Impostazioni audio

### Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare 5 diversi livelli di impostazione del volume della suoneria oppure scegliere l'opzione **[Off]**.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Config. telef.]** > **[Suoni]** > **[Vol. suoneria]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare un livello del volume, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Config. telef.]** > **[Suoni]** > **[Squilli]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare una suoneria, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Config. telef.]** > **[Suoni]** > **[Tono tasto]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[On]**/**[Off]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Impostazione del tono docking

Il tono docking è il segnale audio emesso quando viene posizionato il ricevitore sulla base/caricatore.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Config. telef.]** > **[Suoni]** > **[Tono docking]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[On]**/**[Off]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 10 caratteri. Il nome viene visualizzato sullo schermo del telefono in modalità standby.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Config. telef.]** > **[Nome telef.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Immettere o modificare il nome.
   Per cancellare un carattere, premere **REDIAL/C**.
4. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Impostazione di data e ora

Per ulteriori informazioni, consultare le sezioni "Impostazione di data e ora" e "Impostazione

del formato della data e ora" nel capitolo "Introduzione".

## Impostazione della lingua del display

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano da paese a paese.

1 Premere **MENU/OK**.
2 Selezionare **[Config. telef.]** > **[Lingua]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3 Selezionare una lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

# 10 Servizi

Il telefono supporta una serie di funzionalità che consente di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

## Tipo elenco chiamate

Da questo menu è possibile scegliere se visualizzare tutte le chiamate in entrata o solo quelle senza risposta.

### Selezione del tipo di elenco chiamate

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Tip. el. ch.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare un'opzione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

## Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

### Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Conferenza]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Autom.]**/**[Off]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Gestione del codice operatore

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

È possibile definire un codice operatore (fino a 5 cifre). Questo codice viene rimosso automaticamente da una chiamata in entrata se corrisponde al codice definito dall'utente. Il numero di telefono viene poi salvato nel registro chiamate senza il codice.

### Attivazione della rimozione automatica del codice

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Cod.operativo]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Immettere il codice operativo, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Disattivazione della rimozione automatica del prefisso operatore

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Cod.operativo]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Premere **REDIAL/C** per cancellare le cifre.
4. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Gestione del prefisso

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

È possibile definire un prefisso (fino a 5 cifre). Questo prefisso viene rimosso automaticamente da una chiamata in entrata se corrisponde al codice definito dall'utente. Il numero di telefono viene poi salvato nel registro chiamate senza il prefisso.

### Attivazione della rimozione automatica del prefisso

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Codice area]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Immettere il prefisso, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Disattivazione della rimozione automatica del prefisso

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Codice area]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Premere **REDIAL/C** per cancellare le cifre.
4. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Tipo di rete

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Tipo di rete]**, quindi premere **MENU/OK**.
3. Selezionare un tipo di rete, quindi premere **MENU/OK**.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Prefisso automatico

Questa funzione consente di verificare e formattare il numero in uscita prima della composizione. Il prefisso può sostituire il numero di identificazione impostato nel menu. Esempio: il numero di identificazione impostato è 604, mentre il prefisso è 1250. Quando viene composto un numero del tipo 6043338888, quest'ultimo viene convertito in 12503338888 prima della composizione.

Nota

- La lunghezza massima di un numero di identificazione è di 5 cifre. La lunghezza massima di un prefisso automatico è di 10 cifre.

Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese.

### Impostazione del prefisso automatico

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Prefis autom.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Immettere il numero di identificazione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Immettere il prefisso, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per inserire una pausa, tenere premuto #a/A.

Nota

- Se il prefisso è stato impostato e il numero di identificazione è vuoto, il prefisso viene aggiunto a tutte le chiamate in uscita.

Nota

- Questa funzione non è disponibile se il numero composto inizia per * e #.

## Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[Breve]**, **[Medio]** e **[Lungo]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Tempo di flash]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare un'opzione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Modalità di chiamata

Nota

- Questa funzione si applica solo ai telefoni che supportano la modalità di chiamata a impulsi e a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

### Impostazione della modalità di chiamata

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Mod. chiamata]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare una modalità di chiamata, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se il telefono si trova in modalità di chiamata a impulsi, premere * durante la conversazione per passare temporaneamente alla modalità a toni. Le cifre immesse durante la chiamata vengono quindi convertite in segnali a toni.

## Registrazione dei telefoni

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 4 telefoni.

1. Premere **MENU/OK** sul telefono.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Registra]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Immettere il PIN di sistema Premere **REDIAL/C** per effettuare le correzioni. Premere **MENU/OK** per confermare il PIN.
4. Tenere premuto •)) sulla base per 5 secondi.

Nota

- Per i modelli con segreteria telefonica, viene emesso un segnale acustico di conferma.

↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

Nota

- Se il PIN non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.

Nota

- Il PIN predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

## Annullamento della registrazione dei telefoni

1. Se due ricevitori condividono la stessa base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
2. Premere **MENU/OK**.
3. Selezionare **[Servizi]** > **[Scollegare]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Immettere il PIN di sistema (il PIN predefinito è 0000). Premere **REDIAL/C** per cancellare il numero.
5. Selezionare il numero del telefono per il quale si desidera annullare la registrazione.
6. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ La registrazione del telefono viene annullata.

Suggerimento

- Il numero del telefono viene visualizzato accanto al nome del telefono in modalità standby.

## Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Servizi]** > **[Reimposta]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
3. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.

# 11 Segreteria telefonica

Nota

- Disponibile solo per il modello CD196.

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, una volta attivata, registra le chiamate senza risposta. È possibile accedere alla segreteria telefonica anche in modalità remota e modificare le impostazioni attraverso il menu della segreteria stessa presente sul ricevitore. Quando la segreteria telefonica è accesa, il pulsante ▶■ sulla base si accende.

## Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica può essere attivata/disattivata tramite la base o il ricevitore.

### Tramite la base

Premere ⏻ per attivare/disattivare la segreteria telefonica in modalità standby.

Nota

- Quando la segreteria telefonica è attiva, risponde alle chiamate in arrivo dopo un determinato numero di squilli sulla base delle impostazioni del ritardo.

### Tramite telefono

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Risposta voc.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Solo risposta]**/**[Registra anche]**/**[Off]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Impostazione della lingua della segreteria telefonica

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.

La lingua della segreteria telefonica è la lingua che viene impostata per i messaggi.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Lingua mess.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare una lingua, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Impostazione della modalità di risposta

È possibile impostare la segreteria telefonica in modo tale che chi chiama possa lasciare un messaggio. Selezionare **[Registra anche]**se si desidera che il chiamante lasci un messaggio. In caso contrario, selezionare **[Solo risposta]**.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Risposta voc.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare una modalità di risposta, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**.

# Messaggi

Il messaggio viene udito da chi chiama quando si attiva la segreteria telefonica. La segreteria telefonica è dotata di 2 messaggi preregistrati: modalità **[Registra anche]** e modalità **[Solo risposta]**.

## Registrazione di un messaggio

È possibile registrare un messaggio della lunghezza massima di 3 minuti. Il nuovo messaggio registrato sostituisce automaticamente quello vecchio.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Messaggio]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Selezionare **[Registra]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
5. Cominciare la registrazione stando vicino al microfono dopo il segnale acustico.
6. Premere **MENU/OK** per interrompere la registrazione; in caso contrario la registrazione termina dopo 3 minuti.
   ↳ È possibile riascoltare il messaggio appena registrato sul ricevitore.

Nota

- Assicurarsi di parlare vicino al microfono quando si registra il messaggio.

## Ascolto del messaggio

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Messaggio]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Selezionare **[Esegui]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ È possibile ascoltare il messaggio corrente.

Nota

- Non è più possibile ascoltare il messaggio quando si risponde a una chiamata in arrivo.

## Ripristino del messaggio predefinito

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Messaggio]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[Registra anche]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Selezionare **[Usa predef.]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
5. Premere **MENU/OK** per confermare.

↳ Il messaggio predefinito viene ripristinato.

# Messaggi in arrivo (ICM)

La lunghezza massima di un messaggio in arrivo è di 3 minuti. Quando si ricevono messaggi nuovi, la spia di ricezione lampeggia sulla segreteria telefonica e sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso.

**Nota**

- Se si risponde al telefono mentre la persona che chiama sta lasciando un messaggio, la registrazione viene interrotta ed è possibile parlare direttamente all'interlocutore.

**Nota**

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**. Per ricevere nuovi messaggi, cancellare quelli vecchi.

## Ascolto dei messaggi in arrivo

È possibile ascoltare i messaggi in arrivo nell'ordine in cui vengono registrati.

**Dalla base**

- Per avviare/interrompere l'ascolto, premere ▶■.
- Per regolare il volume, premere 🔉 / 🔊.
- Per riprodurre il messaggio precedente/riprodurre nuovamente il messaggio corrente, premere ⏮.
- Per riprodurre il messaggio successivo, premere ⏭.
- Per eliminare il messaggio corrente, premere 🗑.

**Nota**

- Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

**Dal telefono**

Selezionare **MENU/OK** > **[Segret. tel.]** > **[Esegui]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.

↳ Viene riprodotto il nuovo messaggio. Se non sono presenti messaggi nuovi, verranno riprodotti i messaggi vecchi.

- Premere **REDIAL/C** per interrompere l'ascolto.
- Premere **MENU/OK** per accedere al menu delle opzioni.
- Premere 🔊 / 🔉 per aumentare/ridurre il volume.

## Eliminazione di un messaggio in arrivo

**Dalla base**

Premere 🗑 quando si ascolta il messaggio.

↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

**Dal telefono**

1. Quando si ascolta un messaggio, premere **MENU/OK** per accedere al menu delle opzioni.
2. Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

## Eliminazione di tutti i messaggi in arrivo vecchi

**Dalla base**

Tenere premuto 🗑 in modalità standby.

↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

**Dal telefono**

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Elimina tutti]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
3. Premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Nota

- Possono essere eliminati solo i messaggi letti. Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

## Impostazione del ritardo degli squilli

È possibile impostare il numero di squilli che vengono riprodotti prima dell'attivazione della segreteria telefonica.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Rit. squillo]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Assicurarsi che la segreteria telefonica sia attivata prima di applicare questa impostazione.

Suggerimento

- Quando si accede alla segreteria telefonica in modalità remota, si consiglia di impostare il ritardo degli squilli sulla modalità **[Risparmio]**. In questo modo, i messaggi vengono gestiti in maniera più efficace. Quando sono presenti nuovi messaggi, la segreteria telefonica prende la chiamata dopo 3 squilli. In caso contrario, la chiamata viene presa dopo 5 squilli.

## Accesso remoto

È possibile accedere alle funzionalità della segreteria telefonica anche quando non si è a casa. Basta chiamare il proprio numero da un telefono a toni e immettere il PIN a 4 cifre.

Nota

- Il codice PIN di accesso remoto è analogo al PIN di sistema. Il PIN predefinito è 0000.

### Attivazione/disattivazione della modalità di accesso remoto

È possibile consentire o bloccare l'accesso remoto alla segreteria telefonica.

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Acc. remoto]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Selezionare **[On]**/**[Off]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Modifica del codice PIN

1. Premere **MENU/OK**.
2. Selezionare **[Segret. tel.]** > **[Acc. remoto]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
3. Inserire il vecchio PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
4. Immettere il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
5. Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **MENU/OK** per confermare.
   ↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Accesso remoto alla segreteria telefonica

1. Chiamare il proprio numero di casa tramite un telefono a toni.
2. Digitare # quando si sente il messaggio.
3. Immettere il codice PIN.

↳ Adesso è possibile accedere alla segreteria telefonica e ascoltare i nuovi messaggi.

**Nota**

- È possibile immettere 2 volte il PIN corretto prima che il telefono chiuda la chiamata.

**4** Premere un tasto per effettuare un'operazione. Consultare la tabella dei comandi per l'accesso remoto per un elenco delle funzionalità disponibili.

**Nota**

- Se non viene riprodotto alcun messaggio e non viene premuto alcun tasto entro 8 secondi, il telefono interrompe automaticamente la chiamata.

### Comandi per l'accesso remoto

| Tasto | Funzione |
|---|---|
| 1 | Ripetizione del messaggio corrente o ascolto del messaggio precedente. |
| 2 | Ascolto dei messaggi. |
| 3 | Passaggio al messaggio successivo. |
| 6 | Eliminazione del messaggio corrente. |
| 7 | Attivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi). |
| 8 | Interruzione dell'ascolto di un messaggio. |
| 9 | Disattivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi). |

## Comportamento del display a LED sulla base

La seguente tabella illustra lo stato corrente con il diverso comportamento del display a LED sulla base.

| Display LED | Stato dei messaggi |
|---|---|
| Acceso fisso | • Non è presente alcun messaggio nuovo e la memoria non è piena.<br>• Il ricevitore è acceso.<br>• Accesso alla modalità di ricerca del ricevitore |
| Luce lampeggiante | • È presente un nuovo messaggio e la memoria non è piena.<br>• Chiamata in entrata.<br>• Registrazione di un messaggio/annuncio in entrata.<br>• Riproduzione di messaggi.<br>• Accesso remoto/ascolto del messaggio dal ricevitore. |
| Luce lampeggiante (veloce) | • Non è presente alcun nuovo messaggio e la memoria è piena.<br>• Accesso alla modalità di registrazione |

# 12 Dati tecnici

Display
- Retroilluminazione schermo LCD color ambra

Funzionalità generali del telefono
- Identificazione del nome e del numero del chiamante
- Conferenza e messaggi in segreteria
- Tempo di conversazione massimo: 16 ore

Rubrica, elenco di riselezione e registro chiamate
- Rubrica con 50 voci
- Elenco di riselezione con 10 voci
- Registro chiamate con 20 voci

Batterie
- HFR: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (550 mAh)
- HFR: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (650 mAh)
- SANIK: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (550 mAh)
- SANIK: 2 batterie ricaricabili AAA NiMH da 1,2 V (650 mAh)

Alimentatore

Base e caricatore:
- Philips: SSW-1920EU-2; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA
- Philips: S003PV0600050; Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A; Uscita: 6 V, 500 mA

Consumo energetico
- Consumo energetico in modalità standby: 0,6 W (CD191); 0,65 W (CD196)

Peso e dimensioni (CD191)
- Ricevitore: 131 grammi
- 162,69 x 47,6 x 29,8 mm (A x L x P)
- Base: 105 grammi
- 79 x 130,5 x 90,2 mm (A x L x P)
- Caricatore: 56 grammi
- 77,8 x 40,3 x 82,4 mm (A x L x P)

Peso e dimensioni (CD196)
- Ricevitore: 131 grammi
- 162,69 x 47,6 x 29,8 mm (A x L x P)
- Base: 138 grammi
- 79 x 130,5 x 90,2 mm (A x L x P)
- Caricatore: 56 grammi
- 77,8 x 40,3 x 82,4 mm (A x L x P)

# 13 Avviso

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle dichiara che il modello CD191/CD196 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.p4c.philips.com.
Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE.

## Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

## Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.
Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.
In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.
Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l'integrazione nei propri prodotti.

## Smaltimento del prodotto e delle batterie

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.
Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.
Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

**Informazioni per il rispetto ambientale**

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).
Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

# 14 Domande frequenti

**Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.**

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Se sul telefono compare **[Scollegare]**, registrarlo.

Suggerimento

- Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Servizi" della sezione "Registrazione dei telefoni".

**Se la registrazione dei telefoni aggiuntivi sulla stazione base non va a buon fine, cosa si può fare?**

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

**Assenza del tono di chiamata**

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

**Nessun tono docking**

- Il ricevitore non è posizionato correttamente sulla base/caricatore.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

**Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?**

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

**Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.**

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il ricevitore sia posizionato correttamente sul caricatore. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.
- Verificare che l'impostazione del tono docking sia attiva. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sul caricabatterie, viene emesso un segnale acustico.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.
- Le batterie sono difettose. Acquistare delle batterie nuove presso il proprio rivenditore.

**Nessuna indicazione sul display**

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Assicurarsi che vi sia corrente e che il telefono sia collegato.

**Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)**

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

**Il telefono non squilla.**

Verificare che la suoneria del ricevitore sia attiva.

**L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.**

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.

Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

# 15 Appendice

## Tabelle per l'immissione di testo e numeri

| Tasto | Caratteri maiuscoli (per inglese, francese, tedesco, italiano, turco, portoghese, spagnolo, olandese, danese, finlandese, norvegese, svedese, romeno, polacco, ceco, ungherese, slovacco, sloveno, croato, lituano, estone, lettone, bulgaro) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ ¤ § … |
| 2 | A B C 2 Â Æ Á Ã Ä Å Ç Č |
| 3 | D E F 3 É Ê Ë Ę Δ Φ |
| 4 | G H I 4 Ğ Í Ï İ Γ |
| 5 | J K L 5 Λ |
| 6 | M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö |
| 7 | P Q R S 7 Ş Š Π Θ Σ |
| 8 | T U V 8 Ù Ú Ü |
| 9 | W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž |

| Tasto | Caratteri minuscoli (per inglese/ francese/tedesco/italiano/turco/ portoghese/spagnolo/olandese/danese/ finlandese/norvegese/svedese) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤ § … |
| 2 | a b c 2 à â æ á ã ä å ç č |
| 3 | d e f 3 è é ê ë Δ Φ |
| 4 | g h i 4 ğ í ì ï ¡ ı Γ |
| 5 | j k l 5 Λ |
| 6 | m n o 6 ñ ó ô õ ö ò |
| 7 | p q r s 7 β ş š Π Θ Σ |
| 8 | t u v 8 ù ú ü |
| 9 | w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ ž |

| Tasto | Caratteri maiuscoli (per il greco) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & € £ $ ¥ [ ] { } ¤ § … |
| 2 | A B Γ 2 A B C Æ Å Ç |
| 3 | Δ E Z 3 D E F É |
| 4 | H Θ I 4 G H I |
| 5 | K Λ M 5 J K L |
| 6 | N Ξ O 6 M N O Ñ Ö |
| 7 | Π P Σ 7 P Q R S ß |
| 8 | T Y Φ 8 T U V Ü |
| 9 | X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø |

| Tasto | Caratteri minuscoli (per il greco) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & € £ $ ¥ [ ] { } ¤ § … |
| 2 | α β γ 2 a b c à æ ä å |
| 3 | δ ε ζ 3 d e f è é |
| 4 | η θ ι 4 g h i ì |
| 5 | κ λ μ 5 j k l Λ |
| 6 | ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò |
| 7 | π ρ σ ς 7 p q r s ß |
| 8 | τ υ φ 8 t u v ù ü |
| 9 | χ ψ ω 9 w x y z ø |

| Tasto | Caratteri maiuscoli (per il serbo) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & € £ $ ¥ [ ] { } ¤ § … |
| 2 | A B C Ъ Ć Č 2 A Б В Г |
| 3 | D E F Ј Ð З Д Е Ж З Δ Φ |
| 4 | G H I Љ 4 И Й К Л Г |
| 5 | J K L Њ 5 М Н О П Л |
| 6 | M N O Ћ 6 P C T У |
| 7 | P Q R S Ж Š 7 Ф Х Ц Ч П Θ Σ ß |
| 8 | T U V 8 Ш Щ Ъ Ы |
| 9 | W X Y Z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ |

| Tasto | Caratteri minuscoli (per il serbo) |
|---|---|
| 0 | Spazio . 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ \| |
| 1 | 1 @ _ # = < > ( ) & € £ $ ¥ [ ] { } ¤ § … |

| | |
|---|---|
| 2 | a b c Ћ Ć Č 2 А Б В Г |
| 3 | d e f J Đ 3 Д Е Ж З |
| 4 | g h i Љ 4 И Й К Л |
| 5 | j k l Њ 5 М Н О П |
| 6 | m n o Ћ 6 Р С Т У |
| 7 | p q r S Ж Š 7 Ф Х Ц Ч П Θ Σ ß |
| 8 | t u v ij 8 Ш Щ Ъ Ы |
| 9 | w x y Z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ |

CE 0168

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.